



ΕΤΟΣ 74οv

14 'Ιουνίου 2026

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 24 (3811)

Η ΥΠΟΣΧΕΣΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Ἡ πρόσκληση πού ἀπευθύνει ὁ Κύριος στούς πρώτους Μαθητές Του εἶναι ἔργο τῆς βουλήs καί τῆς προγνώσεως τοῦ Θεοῦ. Συναντᾶται μαζί τους στόν χώρο τῆς ἐργασίας τους, στήν θάλασσα τῆς Γαλιλαίας. Ὁ Σίμων Πέτρος καί ὁ ἀδελφός του Ἀνδρέας ἔριχναν τά δίχτυα τους στήν θάλασσα. Ὁ Ἰάκωβος καί ὁ ἀδελφός του ὁ Ἰωάννης, μαζί μέ τόν πατέρα τους τόν Ζεβεδαιοῦ, ἐπιδιόρθωναν τά δικά τους δίχτυα. Ὁ Χριστός τούς καλεῖ νά τόν ἀκολουθήσουν καί τούς ὑπόσχεται ὅτι θά τούς κάνει ἀλιεῖς ἀνθρώπων. Καί αὐτοί ἄφησαν τά δίχτυα, τό πλοῖο, τόν πατέρα τους, καί τόν ἀκολούθησαν.

Τό κάλεσμα τοῦ Κυρίου καί ἡ ἀνταπόκριση τῶν μαθητῶν μᾶς παρέμπουν στήν κλήση τῶν Προφητῶν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης στό προφητικό λειτούργημα. Ὅπως ἐκεῖνοι μέ τήν ἀφοσίωσή τους στόν Θεό καί τήν συνείδηση ὅτι μιλοῦν ἐξ ὀνόματος Του ἐξήγγειλαν αὐθεντικά τό θέλημά Του, ἔτσι καί οἱ μαθητές τοῦ Χριστοῦ κηρύσσουν καί ἐρμηνεύουν τό θεῖο θέλημα ἀλιεύοντας τούς ἀνθρώπους στήν πίστη καί τήν χριστιανική εὐσέβεια. Ἐμπιστεύονται ἀπόλυτα τόν Χριστό, παρά τίς ἀνθρώπινες διακυμάνσεις καί μεταπτώσεις τους, τίς δυσκολίες τῆς ἀποστολικῆς ζωῆς, τούς μόχθους, τίς ταλαιπωρίες, τούς ἀγῶνες. Γι' αὐτό, ἄμηση καί χωρίς ἐνδοιασμούς ἢ ὑπολογισμούς ἦταν ἡ ἀπόφασή τους νά ἀκολουθήσουν τόν Χριστό, ὁ Ὅποιος, βέβαια, δέν τούς ἦταν ἄγνωστος, καθώς ἀφηγεῖται ὁ εὐαγγελιστής Ἰωάννης (1,35 κ.ἐξ.). Ἔτσι, ἡ ἀποδοχή τῆς προσκλήσεως δέν ἦταν ἀπερίσκεπτη κατάφαση στό ἄγνωστο· ἦταν σάν νά περίμεναν τήν κλήση τους στό ἀποστολικό ἔργο.

Πρόσκληση γιά μετοχή στό μυστήριο τῆς Ἐκκλησίας

Ἡ λυτρωτική κλήση τοῦ Χριστοῦ δέν ἀπευθύνεται μόνο πρός τούς τέσσερις μαθητές τῆς περικοπῆς μας· ἀπευθύνεται καί στούς ὑπόλοι-



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Ματθ. δ' 18-23)

Ἡ κλήση τῶν Ἀποστόλων

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν ὁ Ἰησοῦς παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, εἶδε δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς· καὶ λέγει αὐτοῖς· Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. Οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰακωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν, καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν· καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. Οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν, ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ Εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

πους ὀκτώ, στούς ἐβδομήκοντα, σέ ὅλους τοὺς πιστοὺς ὅλων τῶν αἰώνων, σέ ἐμᾶς σήμερα καὶ σέ ὅσους πρόκειται νά ἔρθουν στήν ζωὴ ἕως τῶν ἐσχάτων. Γιατί τό θέλημα τοῦ Θεοῦ εἶναι νά μετᾶσχει κάθε ἄνθρωπος στό μυστήριον τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἔτσι νά μάς προσφέρει τὴν ἀνείκαστη ἀγάπη Του καὶ τὴν θεία ζωὴ Του· νά γίνει ἡ ζωὴ Του ζωὴ μας, νά καταποθεῖ «τό θνητόν ὑπὸ τῆς ζωῆς» (Β' Κορ. 5,4), καθότι ὁ Θεός «πάντας ἀνθρώπους θέλει σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν» (Α' Τιμ. 2,4), καὶ ἡ σχέση Του μέ τόν ἄνθρωπο εἶναι σχέση δημιουργίας, πρόνοι-ας, σωτηρίας καὶ τελειώσεως, δηλαδή θεώσεως τοῦ ἀνθρώπου.

Ἀποδοχὴ τῆς προσκλήσεως

Ἡ ἀποδοχὴ τῆς προσκλήσεως τοῦ Χριστοῦ «δεῦτε ὀπίσω μου» συνεπάγεται τιμὴ καὶ εὐθύνη. Τιμὴ γιατί ὁ πιστός ἀποκτᾶ τό μέγιστο προνόμιον νά ἀκολουθεῖ τόν Χριστό, ἡ ζωὴ του νά ἐμπνέεται ἀπό τίς πνοές τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, νά εἶναι μέλος τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ, περιβεβλημένος τό χάρισμα τῆς θεϊκῆς υἰοθεσίας. Εὐθύνη γιατί ὀφείλει νά φυλάξει ζωντανή τὴν παρακαταθήκη τῆς πίστεως, νά ἀκτινοβολεῖ πρὸς πάντες τό φῶς τοῦ Χριστοῦ γιὰ νά δοξάζεται ὁ Θεός, νά γίνεται διάκονος Ἰησοῦ Χριστοῦ, κηρύσσοντας μέ τὴν πίστη, τὴν μετάνοια, τὴν προσευχή, τὴν ἀγάπη, τὸν λόγο καὶ τὴν σιωπὴ ὅτι ὁ Κύριος εἶναι «ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωὴ» (Ἰωάν. 14,6) καὶ νά μὴ σβῆνει τὴν φλόγα τῶν χαρισμάτων τοῦ Ἁγίου Πνεύματος (Α' Θεσ. 5,19).

Τοιουτοτρόπως, ἡ ὑπαρξὴ τοῦ ἀνθρώπου γεμίζει ἀπὸ τὴν παράκληση τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, πληροῦται μέ ἐνθάρρυνση, αἰσιοδοξία, ἐλπίδα καὶ

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Τόν καιρόν ἐκεῖνον, καθὼς περπατοῦσε ὁ Ἰησοῦς κοντά στή θάλασσα τῆς Γαλιλαίας εἶδε δύο ἀδελφούς, τόν Σίμωνα, πού τόν ἔλεγαν Πέτρο, καί τόν Ἀνδρέα, τόν ἀδελφό του, νά ρίχνουν δίχτυ στή θάλασσα, καθόσον ἦταν ψαράδες, καί τούς λέγει: Ἀκολουθήστε με, καί θά σᾶς κάνω ψαράδες ἀνθρώπων. Αὐτοί ἀμέσως ἄφησαν τά δίχτυα καί τόν ἀκολούθησαν. Καί ὅταν ἀπομακρύνθηκε ἀπό ἐκεῖ, εἶδε ἄλλους δύο ἀδελφούς, τόν Ἰάκωβο, γιό τοῦ Ζεβεδαίου, καί τόν ἀδελφό του Ἰωάννη, μέσα στό πλοῖο μέ τόν πατέρα τους Ζεβεδαῖο, νά τακτοποιοῦν τά δίχτυα τους, καί τούς κάλεσε. Αὐτοί ἀμέσως ἄφησαν τό πλοῖο καί τόν πατέρα τους καί τόν ἀκολούθησαν. Ὁ Ἰησοῦς περιόδευε σέ ὅλη τή Γαλιλαία, δίδασκε στίς συναγωγές τους, κήρυττε τό εὐαγγέλιο τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ καί θεράπευε κάθε ἀσθένεια καί κάθε ἀδυναμία πού ὑπῆρχε στόν λαό.

(Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

γίνεται ὁ πιστός ἀλιέας τῆς σαγήνης τοῦ Χριστοῦ ὄχι μόνον γιά τούς ἄλλους ἀνθρώπους, ἀλλά καί γιά τόν ἴδιο τόν ἑαυτό του.

Ἡ δύναμη τοῦ Θεοῦ

Στό βιβλίον τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων, ἕνα ἀπό τά 27 βιβλία τῆς Καινῆς Διαθήκης, ὁ Κύριος, μετά τήν Ἀνάσταση καί πρὶν ἀπό τήν Ἀνάληψή Του, διαβεβαιώνει τούς μαθητές Του ὅτι θά λάβουν δύναμη ὅταν θά ἔρθει σέ αὐτούς τό Ἅγιο Πνεῦμα καί, ἔτσι, θά γίνουν μάρτυρες δικοί Του, θά καταθέσουν δηλαδή τήν καλή τους μαρτυρία γιά τόν Χριστό καί τήν ἀλήθειά Του, στήν Ἱερουσαλήμ, σέ ὅλη τήν Ἰουδαία καί τήν Σαμάρεια καί ὡς τά πέρατα τῆς γῆς (Πράξ. 1,8). "Ἐτσι καί κάθε ἀληθινά πιστός μέ τήν δύναμη τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, τό Ὅποιο «ὄλον συγκροτεῖ τόν θεσμόν τῆς Ἐκκλησίας», γίνεται μάρτυρας, προφήτης, ἀπόστολος, ἀλιέας, κήρυκας Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἀναλόγως τοῦ μέτρου τῆς πίστεως καί τῆς πνευματικῆς του καταστάσεως. Ἀρκεῖ ἡ ζωὴ του, ἡ σκέψη, ὁ ἀγώνας του νά χαρακτηρίζονται ἀπό βαθεῖα, χριστιανική ταπεινοφροσύνη, πραότητα, διάκριση καί ἀγάπη θυσιαστική, γιά νά μπορεῖ κι αὐτός νά ψελλίξει ἐν Κυρίῳ· «Θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί» (Α΄ Κορ. 3,9).

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

**ΧΑΡΙΣΤΕ ΣΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΑΓΑΠΑΤΕ
ΘΕΟΛΟΓΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ**

14 Ἰουνίου 2026: ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Ἐλισαίου τοῦ προφήτου (900 π.Χ.), Μεθοδίου Κων/πόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ († 847).
Ἰουστίνου ὀσίου (Πόποβιτς) τοῦ ἐν Σερβίᾳ († 1979).
Ἦχος: α΄ – Ἐωθινόν: Β΄ – Ἀπόστολος: Ρωμ. β΄ 10-16 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. δ΄ 18-23.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 21 Ἰουνίου, Γ΄ Ματθαίου.
Απόστολος: Ρωμ. ε΄ 1-10 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. στ΄ 22-33.

Νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

90 ΧΡΟΝΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΑΣ

Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

Κείμενα: Πανιερ. Μητροπολίτης Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος

(Α΄ ἔκδ., σῆμα 25x29 ἑκατ., σελ. 368)

Μέ τῆ χάρη καί τῆ φιlanθρωπία τοῦ Θεοῦ, κατά τό σωτήριο ἔτος 2026 συμπληρώνονται ἐνενηντα χρόνια ἀπό τήν ἴδρυση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, τοῦ παλαιότερου Ἐκκλησιαστικοῦ Συνοδικοῦ Ὄργανισμοῦ. Τό ἔργο τοῦ Ὄργανισμοῦ, παρά τίς κατά καιροῦς δυσκολίες στήν ἱστορία τῆς Πατρίδας καί τῆς Ἐκκλησίας, χάρη στόν ἀκάματο ζήλο τῶν αἰοδιμῶν Προκατόχων μας, ἐπιτέλεσε πολλά καί σημαντικά ἔργα σέ ὄλους τούς τομεῖς τοῦ πνευματικοῦ ἔργου τῆς Ἐκκλησίας.

Ἡ ἐπέτειος συμπληρώσεως 90 χρόνων ζωῆς τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ὄργανισμοῦ τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας εἶναι μία ἰδιαίτερη ἐπέτειος.

Ἡ Α.Θ.Π. ὁ Οἰκουμενικός Πατριάρχης κ. Βαρθολομαῖος τονίζει: «Ἡ Ἀποστολική Διακονία ἀνεδείχθη ὁ σιδηροῦς βραχίον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος εἰς τό κατηχητικόν καί τό ποιμαντικόν ἔργον της, εἰς τήν φιlanθρωπον καί κοινωνικήν ἀποστολήν της. Ἡ μέριμνα διά τήν κατήχησιν καί τό κήρυγμα τοῦ θείου λόγου, διά τήν στήριξιν τῆς ἐξωτερικῆς ἱεραποστολῆς, διά τήν καλλιέργειαν τοῦ χριστιανικοῦ ἠθους καί τήν ἐξύψωσιν τοῦ οἰκογενειακοῦ βίου, διά τήν κοινωνικήν πρόνοιαν καί τήν ἔμπρακτον ἀλληλεγγύην, διά τήν νεολαίαν, τήν παιδείαν της καί τάς ἐπαγγελματικές προοπτικές της, διά τήν λειτουργίαν Εὐρωπαϊκῶν Προγραμμάτων, δι' ἀναπτυξιακάς δράσεις μέ προέκτασιν εἰς τόν χῶρον τῆς οἰκονομίας, διά τήν πολυδιάστατον διακονίαν τοῦ πολιτισμοῦ, πάντα ταῦτα συγκροτοῦν τό φάσμα τῆς πολυδιαστάτου καί ἀξιαγάστου παρουσίας καί μαρτυρίας τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας».

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὄλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
